



**Data**  
23/09/2019 16:37:24

**Setor de Origem**  
PL - PL-COFIC

**Tipo**  
Ensino: Projeto de Ensino

**Assunto**  
Curso de Francês II

**Interessados**  
Jose Ricardo Vieira Nogueira

**Situação**  
Em trâmite

## Trâmites

- 13/10/2019 10:54  
**Aguardando recebimento por: IF-PROEN**
- 13/10/2019 10:54  
**Enviado por: IF-DIRPEI: Veridiana Krolow Bosenbecker**
- 13/10/2019 10:50  
**Recebido por: IF-DIRPEI: Veridiana Krolow Bosenbecker**
- 07/10/2019 16:37  
**Enviado por: IF-PROEN: Magno Souza Grillo**
- 07/10/2019 16:35  
**Recebido por: IF-PROEN: Magno Souza Grillo**
- 30/09/2019 07:58  
**Enviado por: PL-DIRGER: Carlos Jesus Anghinoni Correa**
- 30/09/2019 07:58  
**Recebido por: PL-DIRGER: Carlos Jesus Anghinoni Correa**
- 29/09/2019 13:46  
**Enviado por: PL-DIREN: Rafael Krolow Santos Silva**
- 29/09/2019 13:45  
**Recebido por: PL-DIREN: Rafael Krolow Santos Silva**
- 27/09/2019 10:38  
**Enviado por: PL-DEFG: Gilnei Oleiro Correa**

27/09/2019 10:35

**Recebido por: PL-DEFG: Gilnei Oleiro Correa**

26/09/2019 19:11

**Enviado por: PL-COLINC: Gustavo Machado Costa**

26/09/2019 19:05

**Recebido por: PL-COLINC: Gustavo Machado Costa**

26/09/2019 16:11

**Enviado por: PL-DEFG: Gilnei Oleiro Correa**

26/09/2019 16:10

**Recebido por: PL-DEFG: Gilnei Oleiro Correa**

24/09/2019 09:35

**Enviado por: PL-DIREN: Rafael Krolow Santos Silva**

24/09/2019 09:34

**Recebido por: PL-DIREN: Rafael Krolow Santos Silva**

23/09/2019 19:01

**Enviado por: PL-DIRPEX: Alisson Luis Bach Ferreira**

23/09/2019 19:01

**Recebido por: PL-DIRPEX: Alisson Luis Bach Ferreira**

23/09/2019 17:03

**Enviado por: PL-COFIC: Jose Ricardo Vieira Nogueira**



## FORMULÁRIO PARA APRESENTAÇÃO DE PROJETOS DE ENSINO

**REGISTRO SOB N° :**

*Uso exclusivo da PROEN*

**CAMPUS: Pelotas**

### I. IDENTIFICAÇÃO

- a. **Título do Projeto:** Curso de Francês II
- b. **Resumo do Projeto:** Ofertar, em parceria com o Centro de Letras e Comunicação – Francês da UFPel, um curso de língua francesa, nível II, aos estudantes, servidores, terceirizado(a)s e estagiário(a)s do IFSul (campus Pelotas, CAVG e Reitoria). Buscando, através deste projeto, ampliar o conhecimento científico e cultural dos participantes e, ainda, favorecer ações que busquem efetivar a internacionalização da instituição (mobilidade internacional e participação em eventos acadêmicos internacionais).
- c. **Caracterização do Projeto:**

#### Classificação e Carga Horária Total:

<input checked="" type="checkbox"/> Curso/Mini-curso	<input type="checkbox"/> Palestra	<input type="checkbox"/> Evento	<input type="checkbox"/> Encontro <input type="checkbox"/> Fórum <input type="checkbox"/> Jornada
<input type="checkbox"/> Semana Acadêmica	<input type="checkbox"/> Olimpíada	<input type="checkbox"/> Clube	<input type="checkbox"/> outro - (especificar)
<input type="checkbox"/> Atividade Esportiva	<input type="checkbox"/> Monitoria	<input type="checkbox"/> Oficina	_____
<input type="checkbox"/> Ciências Exatas e da Terra	<input type="checkbox"/> Ciências Biológicas	<input type="checkbox"/> Engenharias	
<input type="checkbox"/> Ciências da Saúde	<input type="checkbox"/> Ciências Agrárias	<input type="checkbox"/> Ciências Sociais Aplicadas	
<input type="checkbox"/> Ciências Humanas	<input checked="" type="checkbox"/> Linguística, Letras e Artes	<input type="checkbox"/> Outros	

**Carga horária total do projeto: 60 horas**

- d. **Especificação do(s) curso(s) e/ou áreas e/ou Departamentos/Coordenadorias envolvidos:**

Execução: Coordenadoria de Formação Inicial e Continuada (COFIC) do campus Pelotas do IFSul e Centro de Letras e Comunicação – Francês da UFPel (CLC-UFPel).

Público-alvo: Todos os cursos e setores do campus Pelotas, CAVG e Reitoria

<b>Vinculação com disciplinas do(s) curso(s)/área(s):</b>
<p>O projeto de ensino está vinculado diretamente a uma disciplina ou a várias disciplinas (projeto interdisciplinar)?</p> <p>( ) Sim. ( <b>X</b> ) Não.</p> <p>Qual(is)?</p>
<p>O projeto de ensino poderá gerar alguma ação de pesquisa e extensão no futuro?</p> <p>( ) Sim. ( <b>X</b> ) Não.</p> <p>Em caso afirmativo, como se dará esse encaminhamento?</p> <p>(Explique de forma resumida).</p>
<b>Vinculação com Programas Institucionais:</b>
<p>O projeto de ensino está atrelado a algum Programa Institucional?</p> <p>( <b>X</b> ) Sim. ( ) Não.</p> <p>Em caso afirmativo, cite o(s) programa(s).</p> <p>Programa de Cooperação Franco-Brasileira na Formação de Engenheiros (Capes/Brafitec).</p> <p>De que forma o Projeto de Ensino apresentado contempla a Política de Permanência e Êxito do IFsul? O aprendizado de um novo idioma eleva a autoestima dos participantes, fortalece a relação com a instituição e, a possibilidade de um intercâmbio, motiva os estudantes.</p> <p>De que forma o Projeto de Ensino apresentado contribui para consolidação do perfil do egresso? Ao adquirir competência linguística, mesmo que de nível não avançado, de compreensão, fala e escrita em uma língua estrangeira, ainda mais num cenário de mundo globalizado, o egresso elevará suas possibilidades de sucesso no mercado profissional e também seu nível cultural e de cidadania, ampliando seus horizonte geográfico.</p>

e. **Identificação da equipe, com a função e a carga horária prevista:**

<b>Coordenador (docente ou técnico-administrativo do IFsul)</b>
<p><b>Nome:</b> José Ricardo Vieira Nogueira</p>
<p><b>Lotação:</b> PL-DIRGER</p>

**SIAPE:** 1643271

**Disciplina(s) que ministra / atividade administrativa:**

Coordenador de Formação Inicial e Continuada

**Formação Acadêmica:** (Informar formação completa)

Graduação: Bacharel em Direito

Especialização:

Mestrado:

Doutorado:

**Contato:** (Inserir informação completa)

Telefone campus: 2123-1013

Telefone celular: 9.8457-4601

E-mail: ricardonogueira@pelotas.ifsul.edu.br

*Observação: se o projeto de ensino apresentar mais de 01 coordenador será necessário replicar a tabela acima. A carga horária do Coordenador será a carga horária do projeto de ensino.*

<b>Membros</b>			
<b>Nome</b>	<b>Função</b>	<b>CH prevista</b>	<b>CH Total</b>
Maristela Gonçalves Sousa Machado (servidora docente CLC-UFPeI)	Colaboradora	6h/semana	60 horas
<i>Cristian Borba da Silveira</i> (estudante CLC-UFPeI)	Ministrante	6h/semana	60 horas

*Observação: a carga horária prevista é em horas-aula semanais e a carga horária total não pode exceder a informada na primeira página do formulário. A função pode ser Coordenador, Colaborador, Participante, Ministrante ou Palestrante.*

## **II. INTRODUÇÃO**

A iniciativa de oferecer um curso de língua francesa surgiu da busca dos estudantes por obterem acesso a outro idioma através da instituição, tendo em vista que, individualmente, possuem como barreira o custo de uma aula em escola/professor particular. Esta oferta ganha maior relevância na medida em que a instituição faz parte do Programa de Cooperação Franco-Brasileira na Formação de Engenheiros (Capes/Brafitec), o que possibilita aos estudantes e servidores do IFSul a realização do intercâmbio em escolas francesas que participem do programa.

### III. JUSTIFICATIVA E FUNDAMENTAÇÃO TEÓRICA

A língua é um instrumento facilitador para que o homem interaja no mundo e aprimore seus conhecimentos. Assim sendo o pluralismo linguístico propicia a formação do homem social, cidadão com capacidade de atuar com maior profundidade no mundo plural. Neste contexto, o ensino da língua francesa vem estimular a inclusão do plurilinguismo nas instituições escolares e potencializar a capacidade do aluno como pessoa, profissional e, o ensino da língua francesa se justifica pela sua importância histórica, resgatando a presença da cultura francesa na cidade de Pelotas. Além disso, a importância de se oferecer o Curso de Língua Francesa está diretamente ligada à necessidade de favorecer ações que busquem concretizar a internacionalização da instituição, mediante, por exemplo, o intercâmbio de estudantes e servidores do IFSul com outras instituições de ensino, bem como, com a transnacionalização das empresas, aumentar a possibilidade de empregabilidade dos futuros egressos. Neste sentido, favorecidos pela estreita relação de nossa instituição com o Centro de Letras e Comunicação da Universidade Federal de Pelotas – UFPel, em especial com a área francófona, nasce a possibilidade de oferta de cursos de língua francesa para estudantes, servidores, terceirizados e estagiários do campus Pelotas, CAVG e Reitoria. Desta forma, aos participantes dar-se-á a chance de acesso às diversas informações – de conteúdo científico, cultural e social contidas em livros, filmes, músicas, documentários, etc. –, disponibilizadas em língua francesa. O projeto só se mostra exequível pela disponibilidade dos estudantes da UFPel em ministrarem as aulas sem qualquer custo para o IFSul, necessitando apenas de sala de aula, projetor multimídia, notebook, acesso à internet e cópias do material didático a ser utilizado nas aulas.

### IV. OBJETIVOS GERAIS E ESPECÍFICOS

#### OBJETIVOS GERAIS:

– Atender a demanda daqueles que desejam frequentar um curso de língua estrangeira e não tem condições de arcar com as despesas deste e ao mesmo tempo contribuir com o aprendizado acadêmico dos estudantes do curso de Francês da UFPel.

#### OBJETIVO ESPECÍFICOS:

- Proporcionar aos participantes do curso os conhecimentos básicos da língua francesa, abrangendo a leitura, a escrita e a fala;
- Resgatar a presença da cultura francesa em Pelotas;
- Dar continuidade ao convênio UFPel/IFSul;
- Incentivar o plurilinguismo aos alunos/servidores e comunidade externa do IFSul;
- Ampliar o acesso e o aproveitamento dos estudantes e servidores do campus Pelotas/CAVG e Reitoria no Programa de Cooperação Franco-Brasileira na Formação de Engenheiros (Capes/Brafitec), bem como outros programas/projetos que vierem a surgir em países francófonos.

### V. METODOLOGIA

O projeto consiste no desenvolvimento de aulas expositivas, orais e dialogadas de Francês utilizando o método Écho. Haverá uma avaliação ao final do curso composta de parte oral e escrita. A turma será composta por até 35 participantes (estudantes, servidores, terceirizados e estagiários do IFSul).

### VI. CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO

Atividades	Mês 1	Mês 2	Mês 3	Mês 4	Mês 5	Mês 6	Mês 7	Mês 8	Mês 9	Mês 10	Mês 11	Mês 12
------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	--------

1	X											
2	X	X	X									
3			X									

Descrição das atividades:

Atividade 1: Divulgação e Inscrições;

Atividade 2: Aulas de língua francesa, nível II;

Atividade 3: Avaliação.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

- *Futur proche;*
- *Pronoms: moi, toi, lui, elle, etc. après une préposition;*
- *Le passe composé;*
- *La date et l'heure;*
- *Comparaison simple;*
- *Adjectifs démonstratifs, possessifs et partitifs;*
- *Emploi des articles;*
- *Interrogation (forme avec inversion);*
- *Forme possessive: "à + Pronom";*
- *Les moments de La journée, de l'année;*
- *Événement liés au temps;*
- *Les voyages et les transports;*
- *Les repas et La nourriture;*
- *La fête.*

**VII. INFRAESTRUTURA NECESSÁRIA**

Sala de aula para atender 1 (uma) turma de até 35 alunos, projetor multimídia, notebook, acesso à internet e cópias do material didático impresso e das atividades para os participantes.

**VIII. RECURSOS FINANCEIROS (ORÇAMENTO DETALHADO/JUSTIFICADO)**

Item	Discriminação	Quantidade	Valor Unitário (R\$)	Valor Total (R\$)
1				
2				
3				
4				
5				

## IX. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

Ao fim do curso o(a)s participantes deverão estar apto(a)s a se comunicar, ler, redigir e compreender em nível A2 do idioma francês.

## X. AVALIAÇÃO

### Tipo de avaliação utilizada:

- Quantitativa.  
 Qualitativa.  
 Mista.

### Instrumentos/procedimentos utilizados:

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Entrevistas | <input type="checkbox"/> Seminários   |
| <input type="checkbox"/> Reuniões    | <input type="checkbox"/> Questionários  |
| <input type="checkbox"/> Observações | <input checked="" type="checkbox"/> Controle de Frequência                      |
| <input type="checkbox"/> Relatórios  | <input checked="" type="checkbox"/> Outro(s). Especificar.<br>Avaliação formal. |

### Descrição de procedimentos para avaliação:

Haverá uma avaliação ao final do curso composta de parte oral e escrita, ambas com o peso 10, sendo a nota final a média aritmética dos resultados destas. O aluno será aprovado se obtiver nota 7.

### Periodicidade da avaliação:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Mensal    | <input type="checkbox"/> Trimestral                     |
| <input type="checkbox"/> Semestral | <input checked="" type="checkbox"/> Ao final do projeto |

### Sujeito(s) que realiza(m) a avaliação:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Coordenador                           | <input checked="" type="checkbox"/> Ministrante |
| <input type="checkbox"/> Colaborador                           | <input type="checkbox"/> Palestrante            |
| <input type="checkbox"/> Participantes (Estudantes/servidores) |   |

## XI. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS



BESCHERELLE DES VERBES – Conjugaisons. Paris: Hatier, 1997.  
COURTILLON, J.; RAILLARD, S. Archipel 1. Paris: Hatier, 1982.  
GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. Écho 1. CLE, 2008  
DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.  
DICTIONNAIRE LAROUSSE Français-Portugais / Portugais-Français. Paris: Larousse, 2002.

ANEXOS (Listar os anexos)
1 -
2 -
3 -
4 -

#### PARECERES NECESSÁRIOS NO PROCESSO DO SUAP

- PARECER COLEGIADO/COORDENAÇÃO/ÁREA.
- PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ENSINO.
- PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ADMINISTRAÇÃO E PLANEJAMENTO (Quando necessário).
- PARECER DIREÇÃO-GERAL DO CAMPUS.
- PARECER DA PRÓ-REITORIA DE ENSINO.

Documento assinado eletronicamente por:

- **Jose Ricardo Vieira Nogueira, JOSE RICARDO VIEIRA NOGUEIRA - ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO**, em 22/09/2019 19:47:12.

Este documento foi emitido pelo SUAP em 22/09/2019. Para comprovar sua autenticidade, faça a leitura do QRCode ao lado ou acesse <https://suap.ifsul.edu.br/autenticar-documento/> e forneça os dados abaixo:

Código Verificador: 36154

Código de Autenticação: 82af066fb3





**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

Encaminhamos o Projeto de Ensino "Curso de Francês II" para seu parecer e prosseguimento do trâmite visando ao registro do mesmo.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Jose Ricardo Vieira Nogueira, Jose Ricardo Vieira Nogueira - ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO, PL-COFIC, em 23/09/2019 17:03:29.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

De acordo, encaminhado para Diren para parecer e dar seguimento ao trâmite.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Alisson Luis Bach Ferreira, Alisson Luis Bach Ferreira - DIRETOR - CD3 - PL-DIRPEX, PL-DIRPEX, em 23/09/2019 19:01:43.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

Encaminhamento para análise e despacho do DEFG.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Rafael Krolow Santos Silva, Rafael Krolow Santos Silva - DIRETOR - CD3 - PL-DIREN, PL-DIREN, em 24/09/2019 09:35:30.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

Para ciência e parecer.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Gilnei Oleiro Correa, Gilnei Oleiro Correa - CHEFE DE DEPARTAMENTO - CD4 - PL-DEFG, PL-DEFG, em 26/09/2019 16:11:03.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

A Coordenadoria de Linguagens é favorável à execução do projeto.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Gustavo Machado Costa, Gustavo Machado Costa - COORDENADOR - FG2 - PL-COLINC, PL-COLINC, em 26/09/2019 19:11:43.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

O DEFG manifesta-se favorável ao projeto.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Gilnei Oleiro Correa, Gilnei Oleiro Correa - CHEFE DE DEPARTAMENTO - CD4 - PL-DEFG, PL-DEFG, em 27/09/2019 10:38:55.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

Favorável ao desenvolvimento do projeto.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Rafael Krolow Santos Silva, Rafael Krolow Santos Silva - DIRETOR - CD3 - PL-DIREN, PL-DIREN, em 29/09/2019 13:46:07.





**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

Favorável ao projeto.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Carlos Jesus Anghinoni Correa, Carlos Jesus Anghinoni Correa - DIRETOR GERAL - CD2 - PL-DIRGER, PL-DIRGER, em 30/09/2019 07:58:38.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

Encaminhado à Diretoria de Políticas de Ensino e Inclusão para Avaliação e Parecer.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Magno Souza Grillo, Magno Souza Grillo - ASSISTENTE EM ADMINISTRACAO, IF-PROEN, em 07/10/2019 16:37:32.



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL**

**Instituto Federal Sul-rio-grandense**

## Despacho:

De acordo com a apresentação e execução de Projeto de Ensino "Curso de Francês II", porém é necessário informar no referido projeto as datas de início e término do curso.

## Assinatura:

Despacho assinado eletronicamente por:

- Veridiana Krolow Bosenbecker, Veridiana Krolow Bosenbecker - DIRETOR - CD3 - IF-DIRPEI, IF-DIRPEI, em 13/10/2019 10:54:04.